



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
23 January 2003
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Внеочередная сессия**

Краткий отчет о 571-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 7 августа 2002 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Абака

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Второй периодический доклад Армении

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Второй периодический доклад Армении (CEDAW/C/ARM/2; CEDAW/PSWG/2002/EXC/CRP.1/Add.2 и CEDAW/PSWG/2002/EXC/CRP.2)

1. По приглашению Председателя г-н *Абелян*, г-жа *Айвазян* и г-жа *Хакобян* (Армения) занимают места за столом Комитета.

2. **Г-н Абелян** (Армения) представляет членов делегации его страны и говорит, что существенное улучшение методов работы Комитета позволило значительно облегчить выполнение государствами их обязательств по представлению докладов. Он просит членов Комитета при рассмотрении второго периодического доклада его страны иметь в виду, что Армения стала независимым государством всего лишь 10 лет тому назад.

3. **Г-жа Хакобян** (Армения) говорит, что выполнение рекомендаций Комитета по итогам рассмотрения первоначального доклада Армении потребовало больше времени, чем предполагалось, из-за существования проблем, связанных с переходом страны на рыночную экономику, разрушительного землетрясения и введения соседними странами блокады на поставку товаров, услуг и энергоносителей.

4. Она говорит, что в ответ на беспокойство, выраженного Комитетом по поводу отсутствия конкретного национального механизма по улучшению положения женщин, в министерстве социального обеспечения Армении в мае 2002 года была учреждена должность заместителя министра по делам женщин, которую она в настоящее время занимает. В этом качестве она возглавляет департамент по делам женщин, в состав которого входят шесть специалистов по женской и гендерной проблематике, координирует деятельность других министерств, связанную с решением проблем женщин, а также занимается вопросами налаживания сотрудничества с женскими НПО и обеспечения соблюдения положений Конвенции.

5. В течение последних трех месяцев были созданы две правительственные комиссии по проблемам женщин. В состав первой комиссии входят за-

местители министров и начальники департаментов из министерств здравоохранения, образования, иностранных дел и культуры, по делам молодежи и спорта, депутат Национального собрания и председатели четырех женских НПО. Эта комиссия призвана разработать национальную программу и план действий по улучшению положения женщин и повышению их роли в обществе, а также создать механизмы их реализации. В задачу второй комиссии входит разработка плана действий по пресечению торговли женщинами.

6. Министерство социального обеспечения осуществляет тесное сотрудничество с женскими НПО; например, министерство участвует в реализации программы «Колыбель», которая осуществляется совместно несколькими НПО и призвана оказывать помощь уязвимым беременным женщинам и новорожденным детям. Министерством здравоохранения и министерством социального обеспечения планируются также проекты, направленные на улучшение условий в родильных домах, с учетом того, что в Армении уровень материнской смертности в пять раз выше аналогичных показателей в западноевропейских странах.

7. В депутаты Национального собрания удалось баллотироваться лишь небольшому числу женщин; в целях поощрения их более широкого участия правительство должно создавать обстановку справедливости и прозрачности, предоставлять необходимые финансовые ресурсы и устранять социальные, культурные и психологические барьеры. Новый департамент по делам женщин, в сотрудничестве с женскими организациями, добивается активизации участия женщин в таких областях, как политическая деятельность, защита окружающей среды, пропаганда прав женщин, а также охрана здоровья женщин и повышение уровня женской занятости.

8. Даже при отсутствии женских квот на предстоящих выборах в областные и муниципальные органы ожидается увеличение числа кандидатов-женщин по сравнению с прежними годами. Для таких кандидатов НПО организуют семинары и учебные курсы, добиваясь проведения прозрачных и честных выборов. Министерство социального обеспечения и департамент по проблемам женщин осуществляют сотрудничество с НПО путем организации дискуссий между представителями государственных учреждений и НПО, которые освещаются в средствах массовой информации.

9. Министерство социального обеспечения планирует создавать новые возможности для занятости женщин на базе проведения программ предоставления женщинам-предпринимателям беспроцентных микрокредитов и увеличения финансовых ресурсов, выделяемых на содержание государственных детских дошкольных учреждений. Такие меры направлены на оказание помощи матерям в развитии их профессионального потенциала и противодействие гендерной дискриминации в сфере занятости, которая становится серьезной проблемой в условиях расширения разрыва между богатыми и бедными.

10. Правительство ее страны выражает искреннюю признательность международным организациям за оказываемую ими помощь. Была разработана стратегия сокращения масштабов нищеты, которая вынесена на обсуждение общественности и призвана укрепить сотрудничество между представительством Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Армении и министерствами и ведомствами страны, занимающимися вопросами женской проблематики.

11. **Г-жа Айвазян** (Армения) говорит, что Армения является участником более 40 международных документов по правам человека, которые во многих случаях направлены на защиту прав женщин и повышение их статуса в обществе. Кроме того, в ходе осенней сессии Национального собрания Армения планирует ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и двух протоколов к ней, а также Римский статут Международного уголовного суда.

12. С 25 января 2001 года Армения стала полноправным членом Совета Европы, что свидетельствует о признании того, что она добилась значительного прогресса в деле становления плюралистической политической системы и законности в стране, а также в области соблюдения прав человека. Была создана рабочая группа с целью выработки рекомендаций, касающихся приведения норм внутригосударственного законодательства страны в соответствие с положениями Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, в том числе внесения поправок в Конституцию, которые после их принятия Национальным собранием будут вынесены на референдум.

13. Внутригосударственное законодательство применимо только тогда, когда его положения не противоречат Конституции. На рассмотрение Национального собрания вынесен проект законодательства о внесении поправок в уголовный кодекс, семейный кодекс, закон о пенсионном фонде, трудовой кодекс и закон об Омбудсмене. Рассматривается также вопрос о предоставлении простым гражданам доступа в Конституционный суд. В статье 44 Конституции устанавливается, что основные общечеловеческие и гражданские права, закрепленные в Конституции, не являются исчерпывающими и не должны трактоваться как исключаящие другие повсеместно признанные общечеловеческие и гражданские права и свободы. Случаев судебного разбирательства по жалобам, касающимся дискриминации женщин, несоблюдения принципа равных возможностей или других нарушений прав по признаку пола, не зарегистрировано.

14. Законодательство Армении не устанавливает каких-либо конкретных процедур для приведения его норм в соответствие с положениями Конвенции и других международных документов по правам человека. Международные договоры после их ратификации становятся составной частью правовой системы и имеют верховенство над внутригосударственным законодательством. При этом договоры, не соответствующие нормам Конституции, могут быть ратифицированы только после внесения в Конституцию поправок, позволяющих осуществить их ратификацию. Соответствие Конституции заключаемых международных договоров, а также решений Национального собрания и других государственных органов и президентских указов определяет Конституционный суд. Законодательные акты, противоречащие Конституции, не имеют силы закона; органы, занимающиеся подготовкой законопроектов, несут ответственность за обеспечение их соответствия действующему законодательству, включая международные договоры. Существует практика передавать законопроекты на экспертизу международных экспертов с целью определения их соответствия обязательствам Армении в сфере соблюдения прав человека и других международных норм.

15. Усилия по пресечению торговли женщинами требуют улучшения национальной системы сбора информации, создания надлежащей нормативно-правовой базы и укрепления правоохранительных структур, оказания помощи жертвам торговли, рас

ширения сотрудничества между государствами и устранения факторов, способствующих повышению уязвимости потенциальных жертв и поддержанию спроса в этой области. Поскольку эта проблема является относительно новой, она не нашла прямого отражения во внутреннем законодательстве страны. Однако незаконное пересечение границы и подделка документов караются законом; в первом случае наказание предусматривает до трех лет тюремного заключения, а во втором случае – до пяти лет тюремного заключения или выполнения принудительных работ. Лица, использующие поддельные документы, могут быть подвержены штрафу, тюремному заключению или приговорены к выполнению общественно-полезных работ; кража паспортов влечет за собой наказание в виде тюремного заключения или выполнения общественно-полезных работ сроком на 1 год.

16. Надзор за предпринимательской деятельностью стал более сложным в связи с отменой требования о лицензировании фирм, предлагающих работу за рубежом, или туристических агентств. С другой стороны, правительство недавно создало межведомственную рабочую группу по подготовке предложений по реформированию законодательства и разработке проектов, направленных на пресечение торговли женщинами, и к этой проблеме привлекается внимание общественности путем развертывания широкой пропагандистской кампании в средствах массовой информации. Торговля женщинами зачастую осуществляется под прикрытием миграции рабочей силы. Государственный департамент по вопросам мигрантов и беженцев создал пункт миграционного обслуживания, который занимается распространением информации о наличии работы за границей, предоставляет юридические консультации и гарантирует мигрантам безопасные условия миграции; информация предоставляется странами назначения, дипломатическими миссиями внутри и за пределами Армении и Международной организацией по миграции (МОМ). Анкеты, заполняемые возвращающимися армянскими гражданами или от их имени, позволяют получить сведения о продолжительности пребывания за границей, о количестве членов семьи и предполагаемом характере работы после возвращения. После регистрации в пункте миграционного обслуживания вернувшиеся граждане могут принять участие в таких программах, как программа оказания помощи в трудоустройстве, программа профессиональной переподготовки, про-

грамма социальной и психологической адаптации и программа учебно-образовательной ориентации, которые предоставляются, в частности, по линии МОМ и других партнеров-исполнителей.

17. Специальных законов, касающихся проблемы бытового насилия, не существует, однако акты насилия в отношении женщин подпадают под действие уголовного кодекса. О таких случаях женщины не всегда сообщают в стремлении сохранить семью ради детей или из-за их финансовой зависимости от деспотичного мужа, а также из-за боязни общественного порицания; кроме того, многие мужчины и женщины считают, что в некоторых ситуациях избивение мужем своей жены бывает оправданным.

18. Исторический опыт, общее незнание законов и широко распространенная коррупция лишают мужчин и женщин веры в торжество законности и, в частности, в справедливость судебных органов как механизма защиты прав человека. В январе 2001 года для борьбы с коррупцией была создана совместная рабочая группа, которая разработала комплексную среднесрочную стратегию и развернутый план действий и представила их на утверждение премьер-министра.

19. По состоянию на март 2002 года число безработных составило 9,5 процента от общей численности населения страны, среди которых 66 процентов были женщины. Между тем, официальная статистика не отражает полностью масштабы этой проблемы, которая особенно остро стоит в городах. В прошлом усилия по стимулированию развития малого и среднего предпринимательства были неэффективными, и помощь получили лишь 300 женщин. Сейчас разрабатывается новое положение, которое, если оно будет принято, позволит восстановить финансирование такой деятельности, осуществляемой мужчинами и женщинами. Программ, специально предназначенных для безработных женщин, не существует.

20. Переход Армении на рельсы рыночной экономики происходил резко и хаотично, приведя к появлению массовой безработицы, миграции и всеобщему обнищанию населения. Уровень грамотности по стране составляет 99 процентов, а между тем 27 процентов населения входит в число бедных и 28 процентов принадлежит к категории крайне бедных. Был разработан предварительный вариант документа с изложением стратегии борьбы с нищетой,

где подчеркивается существование связи между образованием, нищетой и экономической активностью населения, а в рамках проекта социального мониторинга и анализа, осуществляемого совместно с ПРООН, было проведено обследование с расчетом показателей уровня образования, нищеты и экономической активности среди населения. Это обследование призвано гармонизировать и унифицировать контрольные показатели уровня образования и занятости, предусмотренные в стратегии сокращения масштабов нищеты, и установить зависимость между уровнем нищеты и уровнем доступа к образованию и между уровнем образования и экономической активностью населения.

21. Женщины менее мобильны и потому менее конкурентоспособны на рынке рабочей силы. Система предоставления семейных пособий распространяется только на такие группы населения, как матери-одиночки, многодетные матери и инвалиды, а проводимый пересмотр формулы определения степени уязвимости, несомненно, приведет к исключению многих нынешних получателей пособий из этой категории граждан. Сокращаются также бюджетные ассигнования на сферу здравоохранения, образования и культуры. С марта 2001 года бесплатное медицинское обслуживание предоставляется только семьям, включенным в систему предоставления семейных пособий, детям многодетных родителей, детям-инвалидам и детям матерей-одиночек, а также женщинам, имеющим инвалидность, родство с погибшим солдатом, жертвам репрессий и лицам, содержащимся в государственных учреждениях. Право на бесплатное получение школьных учебников и доступа в дошкольные заведения ограничивается лишь одним ребенком в многодетной семье.

22. В таких обстоятельствах многие матери вынуждены отдавать своих детей под опеку государства. В этих случаях министерство социального обеспечения, вместе с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), предпринимает шаги по возвращению таких детей в их семьи, а одна неправительственная организация под названием «Убедись сам» осуществляет программу, направленную на предотвращение передачи детей на воспитание в государственные учреждения. Мероприятия, проводимые правительством, предназначены для охвата всех детей; поэтому особой политики в отношении девочек не проводится. Недавно разра-

ботанный национальный план действий в защиту прав детей охватывает такие сферы, как социальное обеспечение, образование, здравоохранение, питание и детская преступность, и предусматривает реализацию конкретных рекомендаций и специальных программ.

23. Правительство страны привержено курсу на обеспечение гендерного равенства де-юре и де-факто в рамках совершенствования процесса управления и достижения одной из целей в области развития. Несмотря на отсутствие в общественном сознании значительных сдвигов в восприятии роли мужчин и женщин, ширится понимание необходимости в таких переменах.

24. **Председатель** благодарит делегацию Армении за выступления ее представителей. Она указывает на то, что Армения как молодая страна, вставшая на путь самостоятельного развития всего лишь 10 лет тому назад, имеет то преимущество, что в молодом возрасте легче усваиваются полезные уроки жизни.

25. **Г-жа Корти**, отметив важную роль женщин в развитии общества, указывает на то, что десять лет становления государственности в Армении характеризовались борьбой с экономическими и политическими трудностями и последствиями стихийных бедствий. Она подчеркивает, что страна, имеющая столь мощный человеческий капитал в виде большого количества хорошо образованных женщин, должна в полной мере использовать этот важный потенциал для ускорения прогресса в области развития.

26. Заслуживает похвалы также приверженность Армении соблюдению принципов международного права; после обретения независимости страна сразу же подписала все важные международные документы по правам человека и включила международные нормы в свое внутригосударственное законодательство, установив при этом, что в случае коллизии они должны преобладать над национальными законодательными нормами.

27. Наличие в Армении растущего числа неправительственных организаций, среди которых многие представляют интересы женщин, служит признаком того, что демократия пустила глубокие корни в стране. Вместе с тем, оратор хотела бы получить дополнительную информацию о связях между НПО и государственными учреждениями, а также более

подробные сведения об их участии в подготовке второго периодического доклада.

28. Во втором докладе Армении говорится о создании в 1998 году комиссии по правам человека, которая призвана заниматься, в частности, и женской проблематикой. Почему же тогда, спрашивает она, в докладе не назван ни один случай дискриминации в отношении женщин.

29. Оратор приветствует включение в доклад статистических данных в разбивке по признаку пола, а также то особое внимание, которое отводится в нем вопросам охраны здоровья женщин. Вместе с тем, во втором докладе признается наличие проблемы насилия в отношении женщин, и она хотела бы знать, какие конкретные меры принимаются к тому, чтобы устранить две категории насилия: бытовое насилие и изнасилование супругом.

30. Тяжелое экономическое положение затрудняет создание новых учреждений в целях осуществления новых программ в интересах женщин, однако существуют другие формы действий, не требующие инвестиций или структурных преобразований. В эту категорию действий входит повышение роли женщин в принятии решений. Она рекомендует внимательно проанализировать текст Конвенции для определения того, какие проблемы можно было бы решить без выделения крупных ассигнований или создания инфраструктуры.

31. Оратор спрашивает, почему сроки изменения законодательства, предусмотренные в национальной программе действий по улучшению положения женщин и повышению их роли в обществе, были сокращены с пяти до двух лет. Она также указывает на отсутствие оценки эффективности принимаемых мер, без которой невозможно определить целесообразность сохранения или свертывания проектов и программ или внесения в них необходимых коррективов.

32. План, предусматривающий создание комиссии по пресечению торговли женщинами, является положительным моментом с учетом роста проституции и насилия в стране. В этой связи важно, чтобы Армения как можно скорее ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

33. Важно добиться изменения традиционной психологии при выработке национальной политики,

позволяющей одновременно удовлетворять потребности сегодняшнего дня и соблюдать положения международных договоров, с учетом того, что в некоторых сферах, в частности в области улучшения охраны здоровья женщин, нельзя допускать сокращения расходов.

34. **Г-жа Гаспар** говорит, что она разочарована содержанием второго периодического доклада, поскольку в нем имеется много пробелов. Как и г-жа Корти она просит предоставить более подробную информацию о том, кто принимал участие в подготовке этого доклада. Она отмечает, что в первоначальном докладе Армении говорилось о необходимости проведения консультаций с парламентскими комитетами, которые были бы исключительно важным шагом в работе парламента, где 95 процентов депутатов составляют мужчины, ибо это позволило бы шире обозначить женскую проблематику. Она спрашивает, применялась ли подобная процедура в данном случае и будет ли она применяться при подготовке всех периодических докладов. Она хотела бы также знать о степени участия женских НПО.

35. Оратор выражает признательность за предоставление дополнительной информации о распространении проституции и практики торговли женщинами, которая прозвучала устно во вступительной части при представлении доклада. Армения ратифицировала Конвенцию 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами и поэтому она должна уделять особое внимание статье 6 Конвенции, которая идет дальше сферы действия названной Конвенции.

36. **Г-жа Ачар** также благодарит делегацию Армении за представление второго периодического доклада и отмечает важный вклад женщин в достижениях страны, а также высокий уровень образования женщин, который им удалось достичь за короткий период становления ее государственности. Позитивным шагом в деле обеспечения соблюдения Конвенции является создание должности заместителя министра, отвечающего за сферу женской проблематики.

37. Оратор выражает беспокойство по поводу того, что экономические преобразования последних лет привели к укреплению, а не к ослаблению традиционного патриархального мышления. Первоначальный и второй доклады свидетельствуют о том,

что, несмотря на позитивные признаки, подобное мышление и гендерные стереотипы сохраняются. Разработка новой законодательной базы направлена на снижение экономической и социальной зависимости женщин от мужчин, и во многих семьях кормильцами все больше становятся женщины. Однако женщины, похоже, сами принимают на себя и передают через своих детей свою глубоко укоренившуюся традиционную роль в жизни общества. Как показывает опыт других стран, пока не будет проявлена настоящая политическая воля в отказе от существующих стереотипов, прогресс в этой области будет медленным.

38. В докладе Армении признается существование подобных вековых традиций и укладов жизни, однако в нем не указывается (в ответ на вопросы Комитета) на принятие конкретных контрмер в соответствии со статьей 5 Конвенции. Для этой цели необходимо шире использовать механизмы системы образования и, в частности, средства массовой информации. Она выражает надежду на то, что в следующем докладе будет содержаться более подробная информация о таких мерах наряду с оценкой их эффективности.

39. **Г-жа Феррер** выражает удовлетворение по поводу того, что правительство Армении создало отдельную структуру для решения проблем женщин, которой, как с сожалением констатировал Комитет, не существовало во время рассмотрения первоначального доклада страны. Она просит предоставить дополнительную информацию о работе созданного департамента по делам женщин, в том числе о его руководящих работниках, бюджете и вспомогательных органах, а также о том, какие меры были предложены комиссией по разработке национальной программы и плана действий по улучшению положения женщин и повышению их роли в обществе. Она также спрашивает, была ли произведена оценка эффективности предыдущего плана действий и предполагается ли какое-либо расширение будущих планов с охватом дополнительных областей, в частности предусмотренных в Пекинской платформе действий.

40. Что касается вопроса гендерных стереотипов, о которых говорится в статье 5 Конвенции, то здесь необходимо шире использовать возможности в сфере образования для изменения установившейся психологии. Она просит предоставить дополнительную информацию об усилиях, которые пред-

принимаются для решения этой проблемы, особенно в деле пропаганды Конвенции. Необходимо организовать обучение для журналистов, юристов и преподавателей, которые должны оказывать влияние на формирование взглядов нового поколения молодежи.

41. Далее оратор спрашивает, будет ли обещанный документ по стратегии борьбы с нищетой содержать гендерный аспект. С учетом высокого уровня образования среди армянских женщин, но в то же время высокого уровня женской безработицы, составляющей 75 процентов, а также роста числа домохозяйств, возглавляемых женщинами, существует явная необходимость в принятии специальных мер.

42. Она с удовлетворением отмечает осуществляемую подготовку плана действий по пресечению торговли женщинами, но при этом она хотела бы получить информацию об участии в этом процессе департамента по делам женщин. Она указывает также на то, что в докладе не выделяется проблема торговли несовершеннолетними детьми отдельно от взрослых.

43. **Г-жа Таварес да Силва** отмечает, что во втором докладе указывается на то, что в уголовном кодексе Армении предусматривается наказание за совершение актов насилия в отношении женщин; в этом же докладе признается, что женщины нередко бывают жертвами насилия, но зачастую скрывают этот факт. Разве не парадоксально, что в письменных ответах на вопросы Комитета говорится, что Армения не усматривает оснований для принятия дополнительного законодательства или изменения действующего законодательства по этому вопросу.

44. Оратор хотела бы узнать, координирует ли заместитель министра социального обеспечения, ответственный за сферу женской проблематики, деятельность комиссии, учрежденной для разработки национальной программы и плана действий по улучшению положения женщин и повышению их роли в обществе, а также работу комиссии, занимающейся проблемой торговли женщинами. Каким образом заместитель министра социального обеспечения, ответственный за решение проблем женщин, осуществляет координацию работы этих двух комиссий.

45. Касаясь статьи 5 Конвенции, она отмечает, что в докладе упомянуты отдельные меры, направленные на ликвидацию гендерных стереотипов, однако

в нем отсутствует конкретная информация о планах по улучшению системы образования и, что особенно важно, о шагах, направленных на изменение мужской психологии и роли по отношению к женщинам.

46. В связи со статьей 6 Конвенции она отмечает, что в докладе говорится о росте проституции, который можно было бы остановить, если изменить отношение общества к этому явлению. Такой аргумент вызывает сомнение, особенно с учетом состояния экономики страны. Подобная «выжидательная» позиция непригодна, и она спрашивает, существуют ли комплексные планы борьбы с проституцией и торговлей женщинами, которые считаются современными формами рабства.

47. **Г-жа Хакобян** (Армения) говорит, что в Армении, к сожалению, наблюдается крайнее нежелание открыто обсуждать проблему насилия в семье. В сложившейся психологии людей эта проблема традиционно считается проблемой семьи, а не общества; она хотела бы, чтобы общество рассматривалось как одна большая семья.

48. **Г-жа Айвазян** (Армения) говорит, что она выступала координатором в подготовке второго периодического доклада, разделы которого разрабатывались экспертами, назначенными отделами по правам человека в соответствующих министерствах. К его подготовке привлекались неправительственные организации, участие которых ограничивалось ознакомлением с материалами и высказыванием своих замечаний по проекту, и потому их вклад был минимальным.

49. Она указывает на то, что в состав президентской комиссии по правам человека входят представители министерств и неправительственных организаций. Комиссия получает сообщения непосредственно от граждан, которые в надлежащих случаях она передает в судебные органы. Все заседания комиссии освещаются на телевидении и радио. Пока комиссия не получала жалоб на дискриминацию женщин, что можно объяснить традиционной психологией и представлением о роли женщин, с одной стороны, и сохраняющимся недоверием к государственным структурам, с другой.

50. Комиссия публикует брошюры по вопросам защиты прав человека, в том числе прав женщин, и проводит различные мероприятия и встречи за круглым столом, посвященные конкретным вопро-

сам в области прав человека. В сентябре 2001 года в учебную программу средних школ для учащихся восьмого класса был введен курс по изучению прав человека, и подобные курсы имеются также в некоторых университетах. Несмотря на проблемы с публикацией соответствующих материалов на эту тему, которые обусловлены, прежде всего, нехваткой финансовых средств, комиссия продолжает свою работу по пропаганде прав человека.

51. Отвечая на вопросы о распространении проблемы насилия в отношении женщин, изнасилования и бытового насилия, оратор говорит, что уголовный кодекс не содержит отдельных статей, касающихся случаев изнасилования жены супругом. Изнасилование классифицируется как преступление и за его совершение при отягчающих обстоятельствах может устанавливаться более суровое наказание. Было бы бессмысленно включать в уголовный кодекс новые статьи без попытки изменить общественное сознание, не позволяющее женщинам обращаться в суд, когда они становятся жертвами такого насилия.

52. В национальном плане действий предусматриваются шаги по расширению участия женщин в процессах принятия решений. Будет сформирована специальная рабочая группа в составе представителей всех соответствующих министерств, которая будет заниматься всеми аспектами обеспечения прав женщин, в том числе установлением сроков выполнения мероприятий и определением потребностей в ресурсах. Результаты оценки предыдущего плана действий будут переданы Комитету в письменной форме. Этот план был завершен досрочно из-за проблем, возникших между партнерами-исполнителями. На ход осуществления отдельных проектов повлияли также изменения в составе руководства страны.

53. Отвечая на вопросы, касающиеся торговли людьми, оратор говорит, что всем комплексом проблем торговли женщинами и детьми будет заниматься один комитет. Рабочая группа по этой проблематике будет выступать в роли группы экспертов в составе представителей министерств и правоохранительных органов, которая будет следить за ситуацией в рамках работы по осуществлению Конвенции против транснациональной организованной преступности. Эта группа будет предлагать конкретные программы и законопроекты по борьбе с незаконной торговлей людьми во всех ее формах.

54. **Г-жа Хакобян** (Армения) говорит, что как заместитель министра она отвечает за координацию работы этих двух групп. Между проституцией и торговлей женщинами существует, несомненно, тесная связь, и результаты некоторых исследований указывают на то, что проблема торговли девочками действительно существует, хотя отдельная статистика по детской проституции не ведется.

55. **Г-жа Айвазян** (Армения), отвечая на вопросы, касающиеся стратегии борьбы с нищетой, говорит, что первым шагом в реализации такой стратегии является проведение специального обследования с установлением зависимости между уровнем нищеты, уровнем образования и уровнем экономической активности населения. Стратегия не предусматривает проведения каких-либо конкретных проектов для женщин, однако она предполагает сбор статистических показателей в разбивке по признаку пола.

56. Изменить психологию людей с укоренившимися в ней гендерными стереотипами – задача сложная, хотя результаты последних обследований свидетельствуют о росте числа женщин, являющихся кормильцами в семье. В пропаганде необходимости таких перемен более активную роль играют неправительственные организации по сравнению с правительством, которое располагает ограниченными ресурсами. Следует надеяться на то, что разработка национального плана действий позволит решить этот вопрос.

57. **Г-жа Хакобян** (Армения) говорит, что в Армении нет закона, запрещающего женщинам участвовать в выборах, однако женщины испытывают трудности в нахождении финансовых ресурсов для проведения предвыборной кампании из-за существования дискриминации на уровне принятия решений.

58. **Г-жа Гунесекере** говорит, что законодательная база для проведения реформ и механизмы для обеспечения равенства женщин уже разработаны, однако Комитет обеспокоен пробелами в использовании таких механизмов на уровне реализации политики. Оратор выражает особую обеспокоенность тем, что женщины не используют существующий механизм комиссии по правам человека. Случаи, когда в работе такого механизма участвует правительство, встречаются довольно редко; подобная комиссия в большинстве государств обладает явно независи-

мым статусом, и было бы полезно пересмотреть ее состав с целью повышения доверия к этому органу. Она также сомневается в эффективности использования комиссии просто как канала передачи жалоб в суд без проведения независимого расследования.

59. Она отмечает, что предусмотренное законом наказание за изнасилование кажется довольно мягким с учетом тяжести этого преступления; такой закон, похоже, непреднамеренно понижает степень серьезности подобного деяния.

60. **Г-жа Гонсалес** благодарит делегацию Армении за устные ответы на вопросы членов Комитета, однако выражает при этом недоумение по поводу отсутствия письменных ответов на многие вопросы, содержащиеся в перечне проблем. Она особенно удивлена тем, что в уголовном кодексе вообще не предусматривается наказание за совершение актов насилия в отношении женщин. Она спрашивает, чем объясняется отсутствие жалоб со стороны женщин: желанием сохранить семью, стремлением защитить интересы детей, финансовыми соображениями или неохотой афишировать дилемму, с которой сталкиваются женщины. Приемлемость со стороны многих женщин и мужчин практики избияния жен является негативным примером дискриминационного общественного сознания в виде укоренившихся стереотипов и должна повсеместно искореняться.

61. Отсутствие законодательных мер, способствующих формированию у детей чувства уважения к женщинам, сохраняет обстановку насилия в семье, в которой растут дети, и не позволяет воспитывать у них культуру мира и чувство уважения к другим. Этот недостаток можно устранить только путем укрепления приверженности такому делу и проявления политической воли. Как следует из письменных ответов, в новом уголовном кодексе не содержится специальных положений о наказании эксплуатации проституции, а это значит, что торговля подобными услугами будет процветать. Сексуальная эксплуатация является злостным преступлением в отношении женщин, которые во многих случаях вынуждены заниматься проституцией в силу своего экономического положения, становясь, порой, беззащитными жертвами насилия.

62. **Г-жа Ливингстоун Рэдей** отмечает, что в своих выступлениях представители Армении объясняют отсутствие случаев нарушения прав женщин и гендерной дискриминации недоверием женщин к

правовой системе и психологическими факторами, мешающими им обращаться за помощью. Между тем, правовая система, призванная играть ключевую роль в утверждении равенства, как видно, сама не позволяет женщинам обращаться в суд. Помимо обеспечения конституционных гарантий равенства, правовая система должна ограждать женщин от дискриминации, а согласно представленному докладу единственной сферой существования конкретного анти-дискриминационного законодательства является охрана материнства во время беременности и родов.

63. Похоже, что в Армении нет закона о равных возможностях, который принят во многих других странах, где для пресечения дискриминации могут использоваться нормы уголовного и гражданского законодательства для правовой защиты женщин и женских НПО, которые непосредственно могут обращаться за справедливостью в суд. Позитивной мерой, направленной на пресечение дискриминации, могло бы стать четкое публичное заявление о намерении устранить стереотипы в отношении роли женщин, сохранение которых способствует росту бедности и ограничивает возможности женщин вносить свой вклад в преодоление нестабильной обстановки в стране.

64. Необходимо разработать более целенаправленное анти-дискриминационное законодательство, позволяющее женщинам подавать иски в суд, при этом особенно важно, чтобы такое законодательство было подкреплено установлением надлежащих средств правовой защиты и введением процессуальных норм, возлагающих бремя доказывания на работодателей или учреждения, нарушающих закон, в частном и государственном секторе. Тревожит также крайне низкий уровень участия женщин в политической жизни страны, тем более, что армянские женщины добились равноправия гораздо раньше по сравнению с женщинами во многих других странах, которые сейчас имеют отличные показатели политической активности женщин, а также с учетом того, что в целом они имеют высокий уровень образования и профессиональной подготовки. Интересно было бы узнать, имеются ли планы повышения столь ничтожного показателя женских квот на уровне 5 процентов; ведь сомнение вызвало бы даже установление такого показателя на уровне ниже 40—50 процентов. Касаясь проблемы проституции, она хотела бы убедиться в том, что наказанию под-

вергаются не проститутки, а лица, которые их эксплуатируют, и просит предоставить конкретные данные о количестве случаев возбуждения уголовных дел, осуждения виновных и вынесения приговоров в отношении лиц, занимающихся сексуальной эксплуатацией.

65. **Г-жа Манало** говорит, что она, как выходец из страны происхождения многочисленных иммигрантов, с особым интересом слушает высказывания делегации по проблемам иммиграции и торговли людьми. Несмотря на то, что торговля людьми зачастую осуществляется под прикрытием миграции, важно не отождествлять эти два совершенно разные явления. Она с удовлетворением отмечает, что в Армении создается необходимая система миграционного контроля, поскольку при правильном регулировании этого процесса миграция может быть позитивным и весьма выгодным явлением для принимающей страны, а при отсутствии надлежащего контроля, особенно в странах, испытывающих подобные экономические трудности, миграция зачастую ведет к появлению торговли женщинами. Как результат, они становятся жертвами этого процесса.

66. Вместе с тем, оратор обеспокоена тем, что Армения не имеет внутригосударственного законодательства, которое эффективно пресекало бы торговлю женщинами и детьми. В уголовном кодексе установлено наказание для женщин, незаконно въехавших в страну, которое лишь усугубляет их нелегальный статус, а наказание женщин за использование поддельных документов, выданных им их торговцами, представляет собой наказание жертвы, а не преступника и поэтому такие несчастные женщины подвергаются «двойной опасности». Нужно законодательство, которое бы их защищало, а не ужесточало их наказание.

67. Вызывает беспокойство то, что в докладе отсутствует упоминание о разработке какого-либо закона или государственной программы, способствующей обеспечению соблюдения статьи 5, являющейся ключевым положением Конвенции. Никакой социальный прогресс невозможен без разработки программы, направленной на устранение стереотипов и изменение общественных взглядов и воззрений, оказывающих влияние на сферу образования, выбор профессии и положение в семье. Она хотела бы получить более четкое представление о характере отношений между государством и неправительственными организациями, так как создается впечатление,

чатление, что основные функции НПО государство взяло на себя.

68. **Г-жа Кваку** просит точно сказать, сколько женщин входит в состав комиссии по правам человека и гарантировано ли их число законом. Ей не совсем понятно, функционирует ли сейчас эта комиссия исключительно на государственном уровне, или же существуют региональные подкомиссии, которые находятся ближе к людям, нуждающимся в помощи, особенно к женщинам. Она хотела бы также узнать, финансируется комиссия правительством; если финансируется, то в достаточном ли объеме и может ли комиссия изыскивать внешние источники финансирования? Она была бы признательна за разъяснение такого тревожного факта, что на протяжении четырех лет своего существования комиссия не получила ни одной жалобы о случаях нарушения прав человека женщин. Возможно, это связано с тем, что деятельность комиссии широко не освещается или что женщины не знают о ее существовании или предназначении.

69. **Г-жа Капалата** с удивлением замечает, что страна, которая всего лишь за 10 лет своего существования ратифицировала Конвенцию и ряд других международно-правовых документов, занимает «страусовую» позицию в вопросах борьбы с проституцией. С учетом географического положения Армении, находящейся между Восточной и Западной Европой, и экономических трудностей в стране проституция, являющаяся для женщин порой единственным источником дохода, вряд ли будет ликвидирована. Шокирует то обстоятельство, что существующие стратегии борьбы с нищетой не направлены непосредственно на улучшение положения женщин, без чего проблему проституции решить невозможно. Оратор настоятельно призывает делегацию Армении добиться в ближайшем обозримом будущем осуществления конкретных программ, направленных на расширение прав и возможностей женщин.

70. **Г-жа Син** говорит, что лица, отвечающие за решение проблем женщин, проявляют такие столь необходимые качества, как приверженность, решимость, открытость и политическая воля, без которых невозможно обеспечить повышение жизненного уровня женщин. Она призывает представителей Армении более настойчиво требовать, чтобы президент, а также их коллеги из числа мужчин, которые еще не понимают всей важности поставленных це-

лей, приняли меры по увеличению бюджетных ассигнований, расширению полномочий женских организаций и выделению необходимых людских ресурсов в целях обеспечения полного соблюдения положений Конвенции и выполнения всех двадцати четырех общих рекомендаций Комитета, и в особенности общей рекомендации № 19 о борьбе с насилием в отношении женщин, которая считается составной частью Конвенции, и активно изыскивать возможности для получения международной поддержки в реализации своих усилий в предстоящий сложный период. Она настоятельно призывает власти страны добиваться более глубокого понимания важности статей 3 и 4 Конвенции и полностью выполнять разрабатываемую общую рекомендацию Комитета по пункту 1 статьи 4 Конвенции в отношении применения временных специальных мер, направленных на ускорение достижения фактического равенства мужчин и женщин.

71. Важнейшее значение имеет установление конструктивных взаимоотношений между правительством и гражданским обществом, при этом особо большое значение имеет форма сотрудничества между ними, которая должна характеризоваться подлинным партнерством, в рамках которого правительство могло бы оказывать твердую поддержку неправительственным организациям, а не просто использовать их. Касаясь проблемы отсутствия конкретного анти-дискриминационного законодательства, она выражает надежду на то, что в стране будут подготовлены планы, предусматривающие разработку пакета законов, дополняющих конституционные гарантии равноправия граждан. Правительство должно уделять более серьезное внимание разработке законодательных норм, касающихся борьбы с насилием в отношении женщин, включая случаи сексуального посягательства и домашнего насилия в семье, а также борьбы с торговлей женщинами и дискриминацией в сфере занятости. Ведь без принятия такого законодательства женщины не смогут обращаться с жалобами в суд. Кроме того, поскольку уголовные суды не могут обеспечить необходимую защиту таким женщинам, существенное значение приобретает также использование психологического консультирования и оказание другой помощи в центре приема жалоб женщин, роль которого могла бы выполнять комиссия по правам человека или какой-то другой орган. Она хотела бы узнать, функционирует ли национальная программа действий по улучшению положения женщин и повышению их

роли в обществе, является ли эта программа составной частью более широкого плана действий и передана ли она в ведение одного правительственного департамента без привлечения других подразделений.

72. **Г-жа Ахмад** подчеркивает необходимость пересмотра функций и членского состава комиссии по правам человека, а также отмечает отсутствие доступного механизма для рассмотрения жалоб женщин. Она выражает надежду на то, что переименование бывшего Управления по делам женщин и детей в Управление по делам семьи не повлечет за собой переноса акцента на проблемы семьи в ущерб интересам защиты женщин. Чрезмерный акцент на роль женщин как членов семьи может привести к тому, что из поля зрения выпадет их работа вне дома. К сожалению, в решении задачи обеспечения гендерного равенства конкретно не упоминается роль мужчин, хотя, в конечном итоге, она касается людей обоего пола. Главным направлением в программе Армении должна быть ликвидация всех существующих стереотипов и всех форм дискриминации в отношении женщин, как это предусмотрено в статье 5 Конвенции.

73. Национальный механизм, созданный правительством, должен уделять важное внимание обеспечению контроля за ходом прогресса в деле осуществления Конвенции во всех секторах и на всех уровнях. Он должен обеспечивать представительство соответствующих департаментов во всех национальных органах, а также давать оценку прогресса, достигнутого всеми заинтересованными сторонами. Кроме того, необходимо применять системный подход с участием гражданского общества, а также государственных учреждений и следует укреплять координацию усилий в целях обеспечения того, чтобы все секторы предоставляли статистические сведения, без которых будет невозможно создать эффективную базу для расширения гендерного равенства. Она вновь подчеркнула важность обеспечения гендерного равенства как одного из компонентов усилий, направленных на поощрение и защиту прав человека, а также на утверждение демократии.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.